

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 75 (1988)  
**Heft:** 6: Die Peripherie als Ort = La banlieue en tant que site = Periphery as site

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



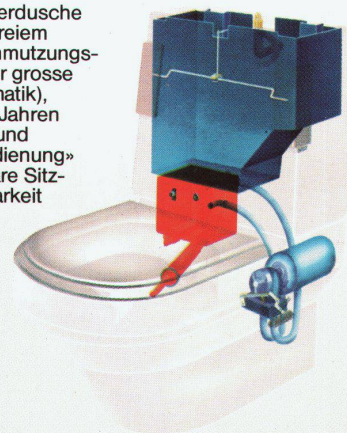
# clos o mat®



Liebe auf den zweiten Blick.

Zuerst wird der Closomat® Ihr Bedürfnis nach hygienischer Sicherheit auf natürlichste Art erfüllen: Mit warmer, langsam abkühlender Unterdusche und anschließender Warmlufttrocknung. Allmählich wird Ihnen daraus aber jene unbeschreibliche Wohltat erwachsen, welche die über 150 000 Closomat®-Benutzer als Beginn einer neuen Lebensart empfinden. Dann wird Ihnen auch das Ausmass seiner ästhetischen und technischen Reife bewusst. Die das Original und seinen Erfinder auszeichnen. Aber eben den zweiten Blick erfordern.

Wie zum Beispiel den unerreichten Komfort seiner «satt-weichen» Warmwasserdusche mit konstantem Duschdruck (dank serienmässig eingebautem, wartungsfreiem Pumpenaggregat), sein senkrecht gerichteter Duschstrahl, die minimale Verschmutzungsanfälligkeit seiner Düse (dank seitlich versetzter und versenkter Position), der grosse Druckverstellbereich (externe Duschstrahlverstärkung mit Rückstellautomatik), seine technische Robustheit (die ersten Closomaten stehen nach über 25 Jahren immer noch im Einsatz!), seine 5-Jahres-Garantie auf Pumpe, Gebläse und Geruchabsaugung, seine komfortable und individuelle «Ellbogen-Tasten-Bedienung» für Dusche, Spülung und Gebläse sowie seine problemlose Pflege (steckbare Sitzgarnitur). Und schliesslich seine zeitlose Eleganz und ideale Kombinierbarkeit mit bestehenden oder neuen Einrichtungen.



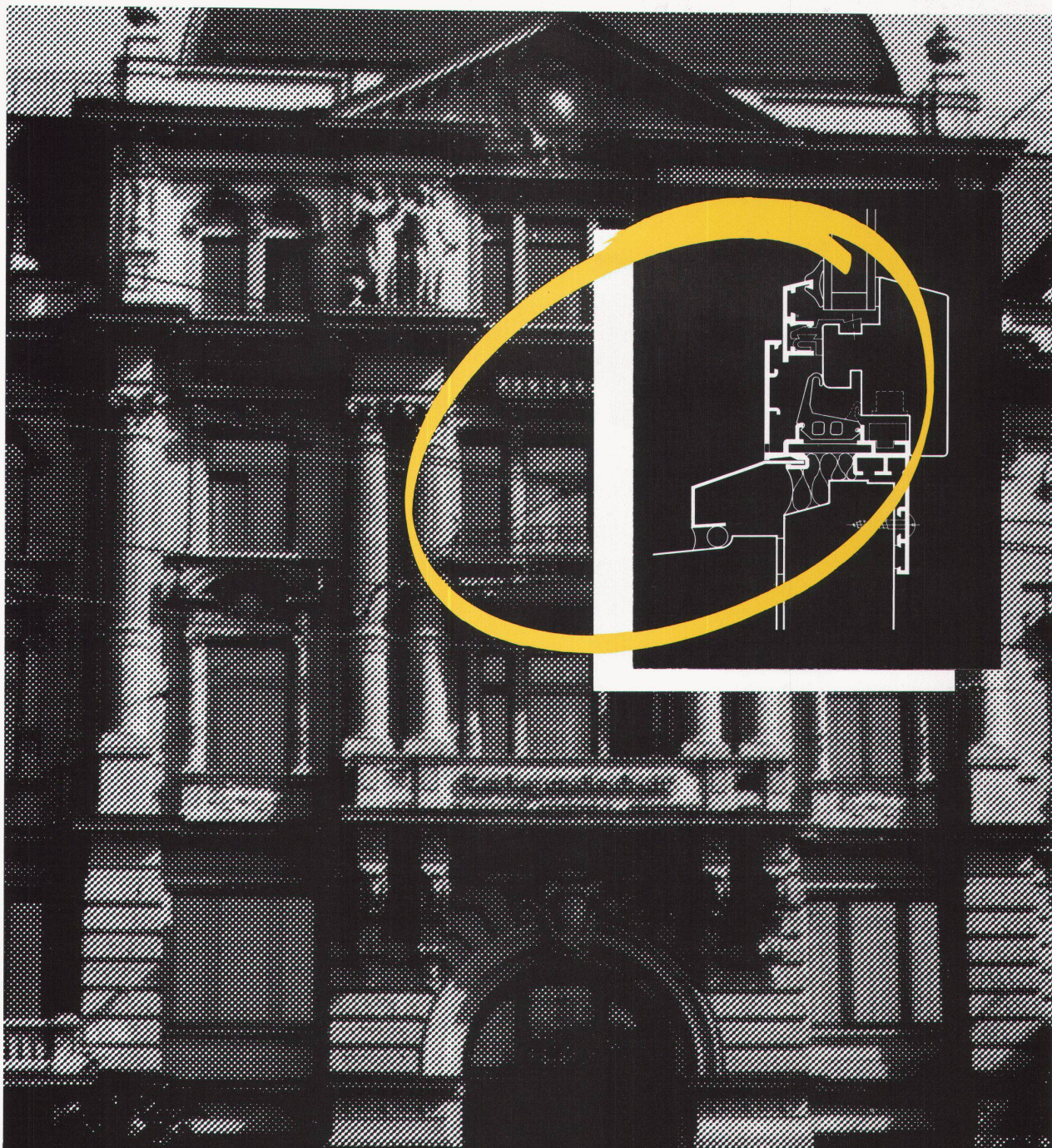
## clos o mat®



– weltweit die Nummer eins –

Closomat AG, Rietholzstrasse 4, 8125 Zollikerberg, Tel. 01/391 60 18  
Ein Unternehmen der Mauer Gruppe





## Massarbeit bei Fenster-Sanierungen: Wo Megert Mass nimmt, passt neben der Stil-Echtheit auch der Kosten-Rahmen.

Wir renovieren und sanieren Fenster  
nach dem Holz/Alu-System **ISAL**  
und dem Kunststoff-System  
**Brüggmann**.

Jeweils massgeschneiderte Problem-  
lösungen.

Ohne grossen Montage-Aufwand.

Megert und Frutiger Holzbau AG  
3613 Steffisburg, Töpferweg 16  
Telefon 033 39 77 77  
8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 455  
Telefon 01 302 55 55  
1030 Bussigny-près-Lausanne,  
Ch. du Vallon 26, Telefon 021 7015151

**megert** 

Fachleute für Fensterbau.



Das Programm 6000.  
Eine aufs äusserste reduzierte Formensprache  
aus organisch geformtem Eschenholz. Eine Einfachheit  
und Klarheit von raffinierter Eleganz.

Ein typisches Thonet-Programm.  
Geschaffen von Ulrich Böhme und Wulf Schneider.  
Für alle, die ein Objektprogramm mit vielfältigen  
Einsatz- und Kombinationsmöglichkeiten suchen.



**Raffinierte  
Einfachheit**

# THONET



**Warum setzen Sie das neue**

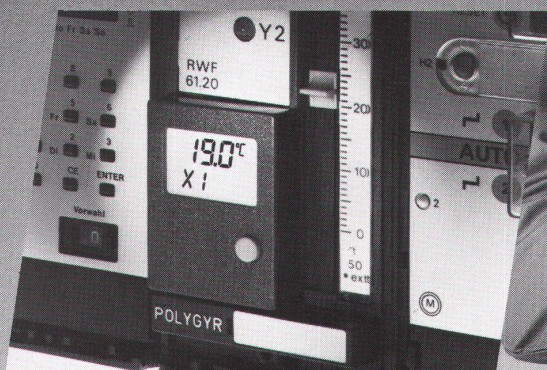
**POLYGYR®-Digitalanzeigemodul von**

**Landis & Gyr ein?**

**«Weil ich mich vor Ort**

**umfassend**

**informieren will.»**



*Wer bei einer HLK-Anlage den Blick aufs Ganze richten will, kann das. Unsere Lösung dazu: POLYGYR® mit dem Digitalanzeigemodul.*

*Das mikroprozessorgesteuerte Modul kann auf alle neuen und bereits installierten POLYGYR®-Regler aufgesteckt werden.*

*Nur codieren, aufstecken und ablesen. So einfach verschaffen Sie sich den ganzen Durchblick.*

*Sie sehen: Mit Landis & Gyr als einem Partner entscheiden Sie sich fürs Zeitgemässe.*

**Zukunftssichere HLK-Systeme von einem Partner**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Leit- und Regeltechnik HLK  
6330 CHAM, Hinterbergstrasse 11  
Tel. 042-44 81 44

Verkaufsbüros in Basel, Bellinzona,  
Bern, Genf, Epalinges (VD), Ebikon (LU),  
St. Gallen, Zürich

**LANDIS & GYR**



## Wer Service will Argolite

Wer Service will, tut gut daran das Argolite-Angebot zu prüfen. Unser Lieferservice kommt allen entgegen. Jeder Tag ist reserviert für ein Gebiet der Schweiz. Am Mittwoch zum Beispiel für unsere Kundschaft im Mittelland. Oder am Freitag in der Ostschweiz. Und ... für besonders Eiliges gibt's immer eine Speziallösung.

Wir bieten Ihnen Service an. Das ist eine der Argolite-Geschäftsphilosophien. Denn für uns ist der Kunde auch heute immer noch König. Und entsprechend haben wir unseren Lieferservice auf- und ausgebaut. Unter Telefonnummer ...

045

...811912 können Sie uns immer erreichen.

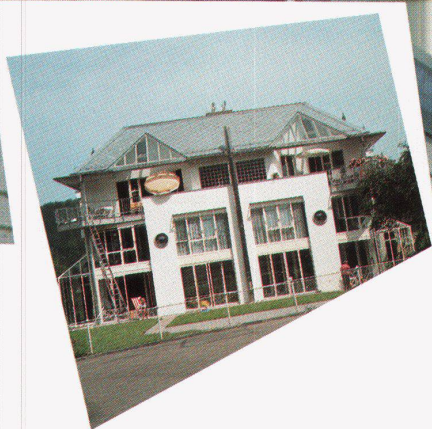
Zu unserem Service gehört aber doch noch ein wenig mehr als nur der Lieferservice. Zum Beispiel Erfahrung, Wissen und Kompetenz. Die setzen wir ein, für Sie. Bei fachlicher Beratung, durch qualifizierte Arbeiten und einen Service, der auf unsere Kundenwünsche eingehen kann.

**Argolite**<sup>®</sup>

Argolite AG, 6130 Willisau  
Kunststoffplattenwerk  
Telefon 045 81 19 12  
Telefax 045 81 38 12



# SCALA – Pastellblau. Für eine natürliche Umgebung.



Wohn- und Geschäftshaus «Arche», 8135 Langnau a.A. Architekten E. Ackermann und I. Vesely,  
8135 Langnau a.A. Dachdecker Hättenschwiler Dach AG, 6311 Edlibach.

Die neuen SCALA-Dachziegel haben die Natur als Vorbild. Eine wichtige Voraussetzung zur harmonischen Wirkung des Daches in seiner Umgebung. Und dies für viele Jahre!

Die SCALA-Dachziegel sind auch in ihrer Qualität überzeugend. Wie die Gesteinsschichten unserer Berge ist der SCALA-Dachziegel in einem der Natur abgeschauten Prozess geschaffen und schützt Sie vor den Uргewalten des Wetters. Die SCALA-Dachziegel sind eines der wenigen Dachmaterialien, die sich bis in alle Höhenlagen sicher und problemlos anwenden lassen. Die zukunftsweisende Beschichtung hält der Bewitterung wie Frost, Sonne, Schnee, Hagel und auch saurem Regen hervorragend stand. Zusätzlich sind die SCALA-Dachziegel durchgetönt und imprägniert. Dadurch verläuft die Alterung harmonisch und gibt dem Dach mit der Zeit eine interessante Patina.

Wenn Sie sich etwas konkreter ausmalen möchten, welche Möglichkeiten Ihnen das neue SCALA-Programm eröffnet, sind unsere Fachleute natürlich gerne für Sie da.  
**Eternit AG, 8867 Niederurnen, 058 23 11 11.**  
**Eternit SA, 1530 Payerne, 037 62 91 11**

Pastellblau.



Bergviolett.



Steinrot.



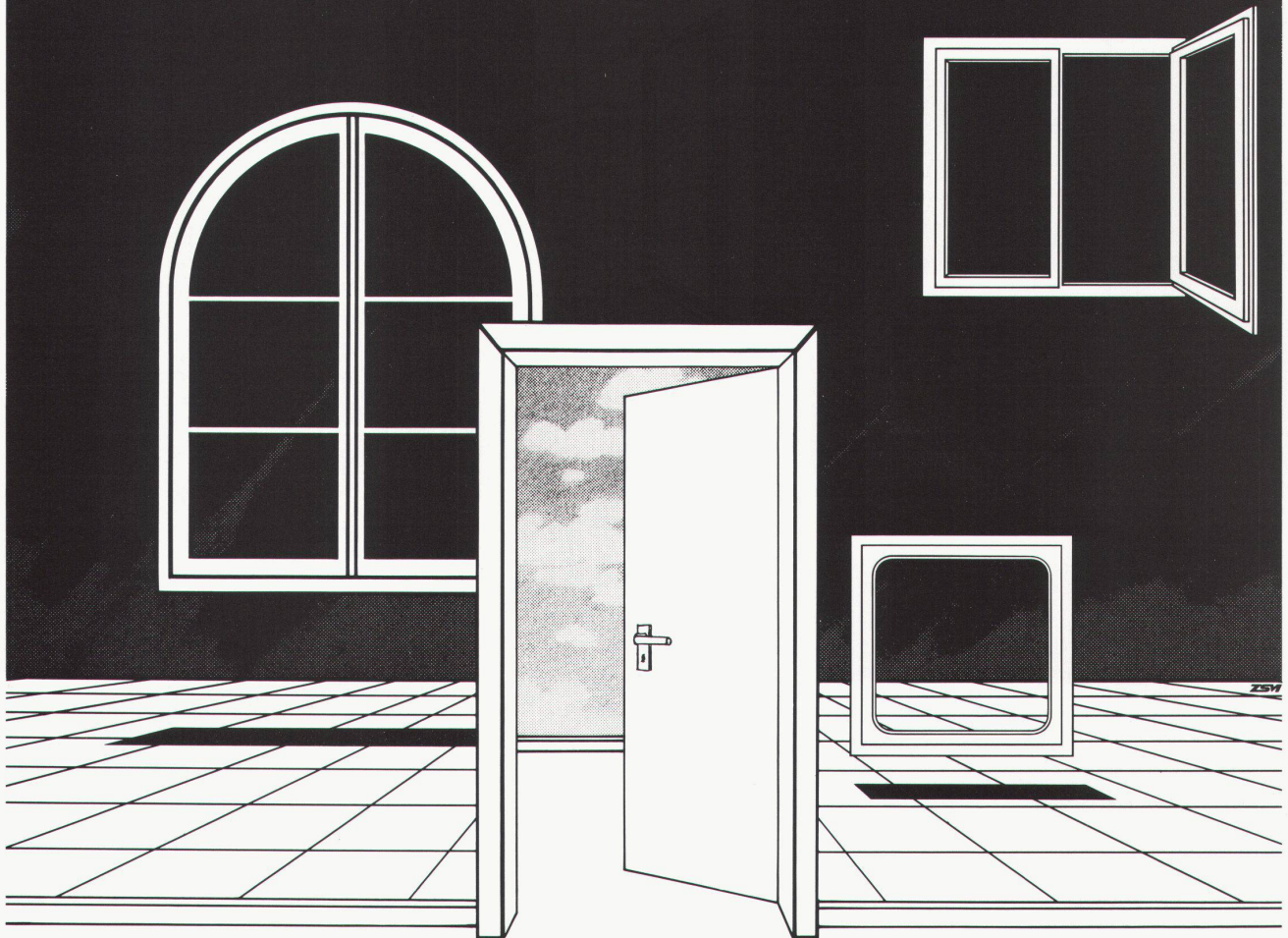
Die drei Sonderfarben der SCALA-Dachziegel auf einen Blick. Mit diesen Schiefern können gerade formenreiche Dächer optimal gedeckt werden. Zusammen mit dem GEA-Unterdach ergibt dies ein Dachsystem, auf das man sich verlassen kann.





**EgoKiefer**

# Fenster und Türen



## Richtige Lösungen machen Konzepte besser.

Neubau? Renovation? Sicher ist: Gute Ideen brauchen für die Realisierung beste Produkte und kompetente Gesprächspartner. EgoKiefer bietet beides.

Beste Produkte: EgoKiefer Langzeitfenster aus Kunststoff. Und aus Holz oder Holz/Aluminium, mit der für die Schweiz einmaligen Tiefenimprägnierung. EgoKiefer Fertigtüren mit Folienoberfläche, mit Furnieren oder das individuelle Türprogramm.

Kompetente Gesprächspartner: Erfahrene EgoKiefer Beraterteams stellen die Eigenschaften der Produkte in Relation zum gewünschten Resultat.

Höchste Qualität von Material und Herstellung: Eigene Montageequipen und Niederlassungen sowie Fachbetriebe in der ganzen Schweiz. Garantie für echte Partnerschaft.

Verlangen Sie kostenlos Unterlagen direkt bei:  
EgoKiefer AG, 9450 Altstätten

Tel. 071/76 11 55

**EgoKiefer**



**Führend für Fenster und Türen.  
In der ganzen Schweiz.**





Hat ganz  
schön was im  
»Kasten«.

Die **WKTS-Kasten-Transportanlage** hat etwas im »Kasten«, was andere nicht haben: eine zusätzliche Spülzone.

Hinter der Hauptwaschzone und vor der Frischwassernachspülzone befindet sich bei der WKTS noch eine zusätzliche Zwischenspülzone. Damit nicht genug. Die WKTS-Zwischenspülzone ist mit dem Mediamat-Laugenreiniger kombiniert. Die WKTS spült dadurch nicht nur exzellent, sondern auch sehr wirtschaftlich. Sie braucht nur wenig Platz, paßt sich jeder Gegebenheit hervorragend an und besticht ansonsten durch ihr edles Äußeres.

Was sie sonst noch auf dem Kasten hat, sagen wir Ihnen gerne.

**Winterhalter  
Gastronom AG**

Apparatebau  
9464 Rüthi/SG  
Telefon 071/79 14 42-44  
Telex 71750 wiha ch

Geschirr-, Gläser und  
Kasserollenspülmaschinen  
und Grossanlagen

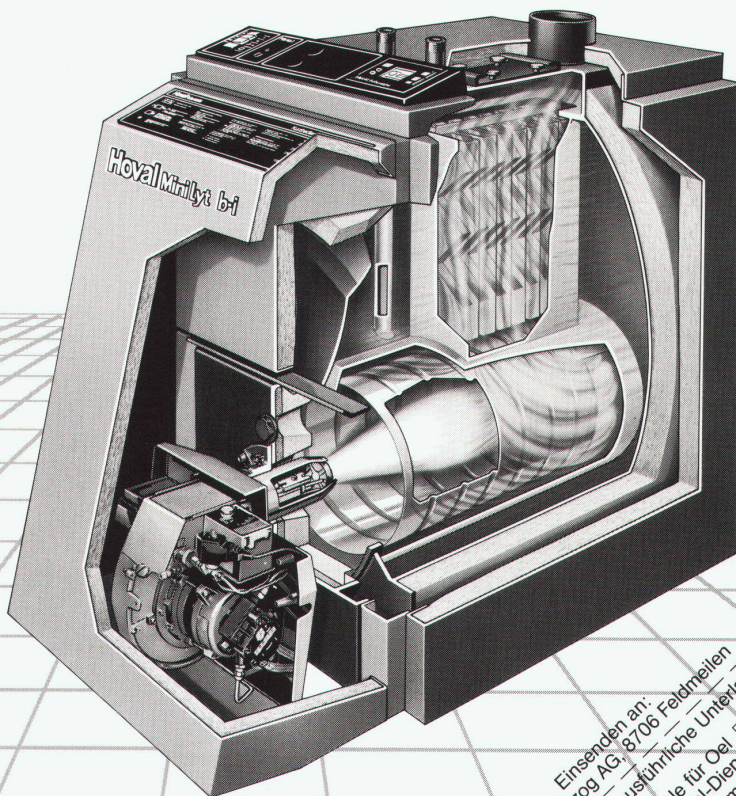
**winterhalter**  
Gastronom

Qualifizierter Kundendienst und prompter Service in der ganzen Schweiz.



# Einfach voraus: Die neuen Kompakt-Wärmezentralen b-i von Hoval.

Kompakt-Wärmezentrale  
Hoval MiniLyt b-i.



Da ist einfach alles dabei: Öl- oder Gas-Brenner, Kessel, Regelung und auf Wunsch auch der Wassererwärmer. Steckerfertig verdrahtet und im Werk heiss geprüft. Dahinter stehen über dreissig Jahre Erfahrung und die Garantie für saubere Verbrennung und einen Wirkungsgrad von über 93%. Für den Service rund um die Uhr sorgen die Hoval Kundendienst-Monteur.

Die anschlussbereiten Hoval Kompakt-Wärmezentralen b-i sind einfach zu installieren, einfach zu bedienen und sicher im Betrieb. Verlangen Sie nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Telefon 01 925 61 11  
Regionalbüros und Service-Zentren  
in Reinach/BL, Bern, Lausanne und  
Lugano.

# Hoval

Verantwortung  
für Energie und Umwelt.

Einsenden an:  
Hoval Herzog AG, 8706 Feldmeilen  
Bitte senden Sie mir/uns ausführliche Unterlagen über:  
 Hoval Kompakt-Wärmezentrale für Öl  Hoval Kompakt-  
Wärmezentrale für Gas  Hoval-Dienstleistungs-  
programm  Heizung und Warmwasser heute  
Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
www \_\_\_\_\_



# Neu von ISOVER: Zur Glaswolle jetzt auch Basaltwolle für den optimalen Brandschutz.

Jetzt ist es soweit: ISOVER bringt eine Basaltwolle-Produktepalette auf den Markt und vervollständigt mit dieser Ergänzung zur bestens bewährten Glaswolle ihr Angebot an hochklassigen Isoliermaterialien.

Die Basaltwolle wird aus Vulkangestein hergestellt und ist äusserst effizient. Sie überzeugt mit Schall- und Wärmedämmungswerten, die die Verluste auf ein symbolisches Minimum reduzieren. Insbesondere zeichnet sich

die Basaltwolle von ISOVER aber durch einen sehr hohen Dämmungswert gegen hohe und sehr hohe Temperaturen aus. Damit genügt sie auch höchsten Ansprüchen beim Brandschutz. Sei es nun in der Industrie oder im Hochbau.

Dazu kommen die bereits von der Glaswolle bekannten Vorteile: Auch die Basaltwolle von ISOVER ist sehr wirtschaftlich und aktiv umweltschützend. Sie reduziert die Emissionen ohne

grosse Investitionen um bis zu 40%. Mit einem Energieaufwand, der in einem sehr günstigen Verhältnis zu den Einsparungen folgender Jahrzehnte steht.

Jetzt ist es also besonders einfach, sich bei allen Isolations-Aufgaben an den Namen ISOVER zu erinnern. Weil Sie bei uns Glas- und Basaltwolle aus einer Hand erhalten. Und weil wir damit mehr denn je der Isolations-Spezialist Nr. 1 in der Schweiz sind.



Seller, Lucerne BSW



**Die gelbe Isolation.**

ISOVER AG, Gewerbestrasse 6, Postfach 376, 8155 Niederhasli

*fo*  
Darüber möchte ich mehr erfahren. Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

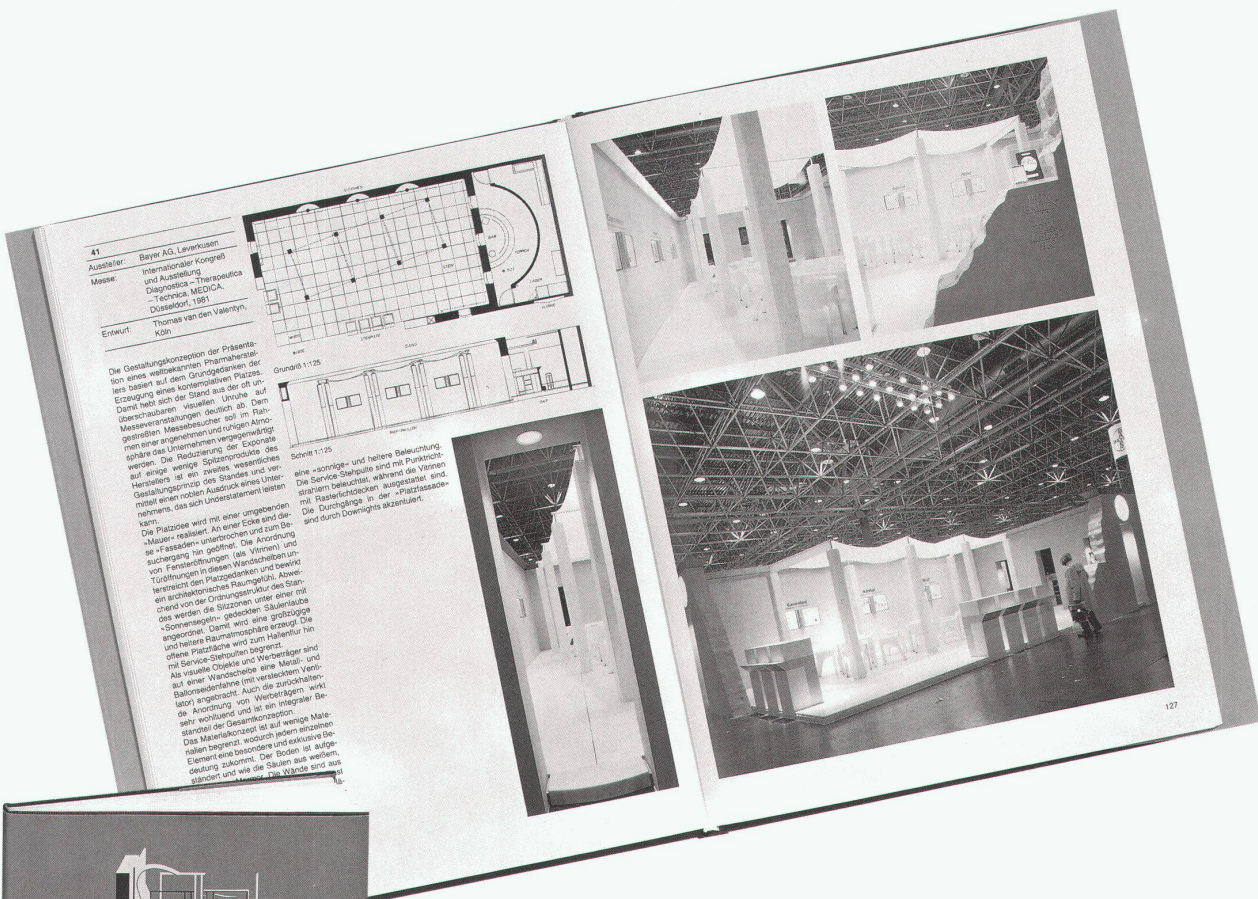
Beruf: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: ISOVER AG, Gewerbestrasse 6,  
Postfach, 8155 Niederhasli





41  
 Aussteller: Bayer AG, Leverkusen  
 Messe: Internationaler Kongress  
 Diagnostica - Therapeutica  
 - Technica, MEDICA,  
 Düsseldorf, 1981  
 Entwurf: Thomas van den Velde  
 Köln

Die Gestaltungskonzeption der Präsentation eines weltbekannten Pharmakonzerns basiert auf dem Grundgedanken der Erzeugung eines komplizierten Platzes. Damit heisst sich der Stand so dar zu überschaubaren visuellen Umrissen auf Messereinstellungen deutlich ab. In dem gestrichelten Messebesucher soll im Rahmen einer angenehmen und ruhigen Atmosphäre das Unternehmen vergegenwärtigt werden. Die Reduktion der Elemente auf einige wenige Spitzenobjekte des Herstellers ist ein zentrales, wesentliches Gestaltungsprinzip des Standes und verleiht ihm einen noblen Ausdruck. Ein Unternehmern einen noblen Ausdruck eines Unternehmens, das sich unter anderem leisten kann.

Die Platzfläche wird mit einer umgebenden «Mauer» aus einer Reihe von «Mauern» unterbrochen und zum Besuchergang hin geöffnet. Die Anordnung von Wandelementen (als Vorwände) und Türlösungen in diesen Wandelementen unterteilt den Platz in verschiedene Bereiche. Die Sitzzonen unter einer mit «Sonnenschein» getriebenen Säulenreihe sind ebenfalls ein zentrales Gestaltungselement. Damit wird eine großzügige und offene Platzfläche zum Hallenraum mit Service-Stehtischen begreift.

Als visuelle Objekte sind Werbeblätter- und Ballerina-Modelle (im verbleibenden Verbleib) angeordnet. Auch die zurückhaltende Anordnung von Werbeblättern wirkt sehr wohltuend und ist ein integraler Bestandteil der Gesamtkonzeption.

Das Materialkonzept ist auf jedem einzelnen Element eine besondere und exklusive Bedeutung zukommen. Der Boden ist aus Stein und wie die Säulen aus weissem

Schnitt 1:125  
 siehe «sonnige» und hellere Beleuchtung. Die Service-Stehtische sind mit Punktlicht strahlend beleuchtet, während die Wände mit Plattenleuchtdecken ausgestattet sind. Die Durchgänge in der «Platzfläche» sind durch Downlights akzentuiert.

127



# MESSESTÄNDE

**Temporäre Architektur für die Präsentation von Industrieprodukten und Dienstleistungen**

**Von Egon Schirmbeck und Eduard Schmutz**

Erscheinungsform, Art und Weise der Produktpräsentation und Atmosphäre des Standes bestimmen weitgehend den Erfolg einer Messebeteiligung. Die Aufgabe des Architekten und Standgestalters ist es, aus der Fülle von Zielvorgaben ein architektonisches Gefüge zu entwickeln, das allen Anforderungen und Zielsetzungen der Informationsvermittlung gerecht wird.

Das derzeit einzige Buch zu diesem Thema gibt Architekten, Innenarchitekten und Ausstellern dazu eine Vielzahl von Anregungen: 45 internationale Beispiele der 80er Jahre zeigen die Möglichkeiten der Verwirklichung konventioneller und außergewöhnlicher Standgestaltungen.

**1987. 140 Seiten mit 266 Fotos und Zeichnungen, davon 77 farbig, 90 Pläne, im Format 21 x 28 cm, gebunden DM 125,-.**

100 Jahre  
 1888-1988

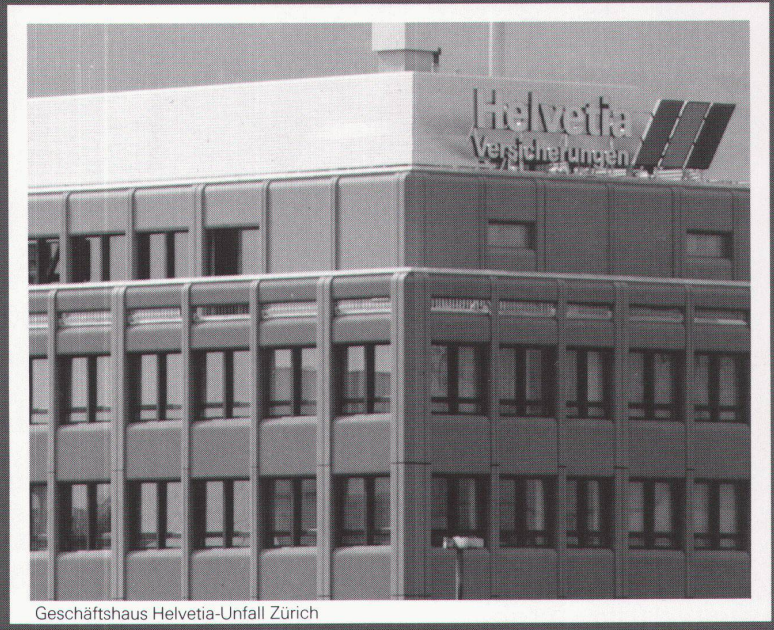
**VERLAGSANSTALT ALEXANDER KOCH · STUTTGART**



# Filara-Fassaden<sup>®</sup> sind Visitenkarten.

**E**ine Fassade, die Ihre Handschrift trägt, besteht nicht nur aus einer guten Idee. Neben Kreativität erfordern die vielen Randbedingungen technisch einwandfreie Lösungen.

Kompromisse müssen Sie genug eingehen. Vorschriften und örtliche Gegebenheiten können Sie nicht umgehen, wohl aber Einschränkungen durch das Material oder das Fassadensystem. Wenn Normelemente nicht so "normal" aussähen und Spezialwünsche nicht sofort das Budget sprengten oder wenn es Strukturen, Formen und Farbtöne



Geschäftshaus Helvetia-Unfall Zürich

auf Bestellung gäbe, dann wäre es einfacher, die Fassade eines Firmensitzes, Verwaltungsgebäudes oder Kongresszentrums das gewünschte Image widerspiegeln zu lassen.

Die Filara-Fassade lässt Ihnen alle Freiheiten. Sie ist keine Verkleidung ab Stange, sondern eine Fassade, die nach Ihren Zeichnungen hergestellt wird. Sie ist eine hinterlüftete Fassade, mit einer Wetterhaut aus einem Faser-Verbundwerkstoff. Sie ist technisch, was Sie brauchen und gibt Ihnen die Möglichkeiten, die Sie sich wünschen.

## Freibrief für Architekten:

Für Gestaltungsfreiheit interessiere ich mich immer. Demonstrieren Sie mir die Vorteile der Filara-Fassade:

- anhand technischer Unterlagen  
 anhand von Mustern anlässlich einer Präsentation bei mir

Firma:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Tel.:

Intern:

Einsenden an StahlTon AG, <sup>WBW</sup>  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich



A propos Zugluft:

# Ein neuer Wind



Man mag zum Wirbel um den Umweltschutz stehen, wie man will – ein neuer Wind in einer alten Debatte tut immer gut.

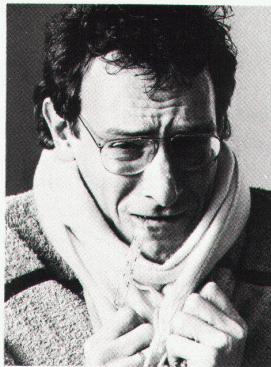
Planet ist ein neuer Wind in einer stürmischen Diskussion. Weil Planet trotz verblüffender Einfachheit sehr effizient und wirkungsvoll ist: Planet lässt nämlich nichts anderes als Türspalten verschwinden –

und verhindert somit das Entstehen von Zugluft: Ein einfacher, geräuschloser und wartungsfreier Mechanismus, der in die Türe (auch nachträglich) eingebaut wird, erhöht Ihr Wohlbefinden.

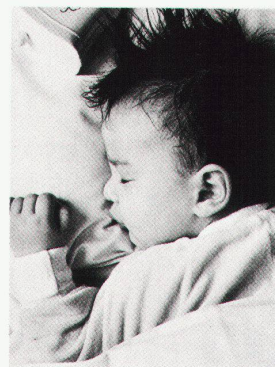
Darüber hinaus schützt Planet vor Lärm und hilft Energie sparen, indem er wertvolle Wärme bewahrt – und das alles schwellenlos und auf jedem Boden.

Ein neuer Wind in einer stürmischen Diskussion!

Informieren Sie sich beim Beschlüge-Fachhandel oder direkt beim Hersteller.



Wärmedämmung



– Schallschutz

## Planet

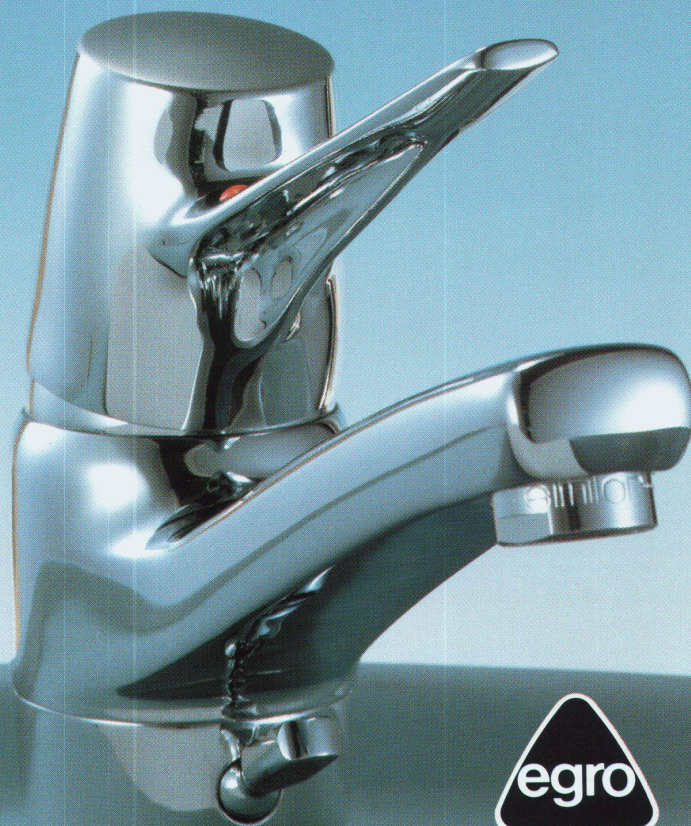
Planet Matthias Jaggi, Eigentalstrasse 7, 8309 Nürens Dorf, Tel. 01/836 45 55

C/AR/AT



# simeg

Das Mischerprogramm  
mit Bedienungstechnik nach Maß



**similar**

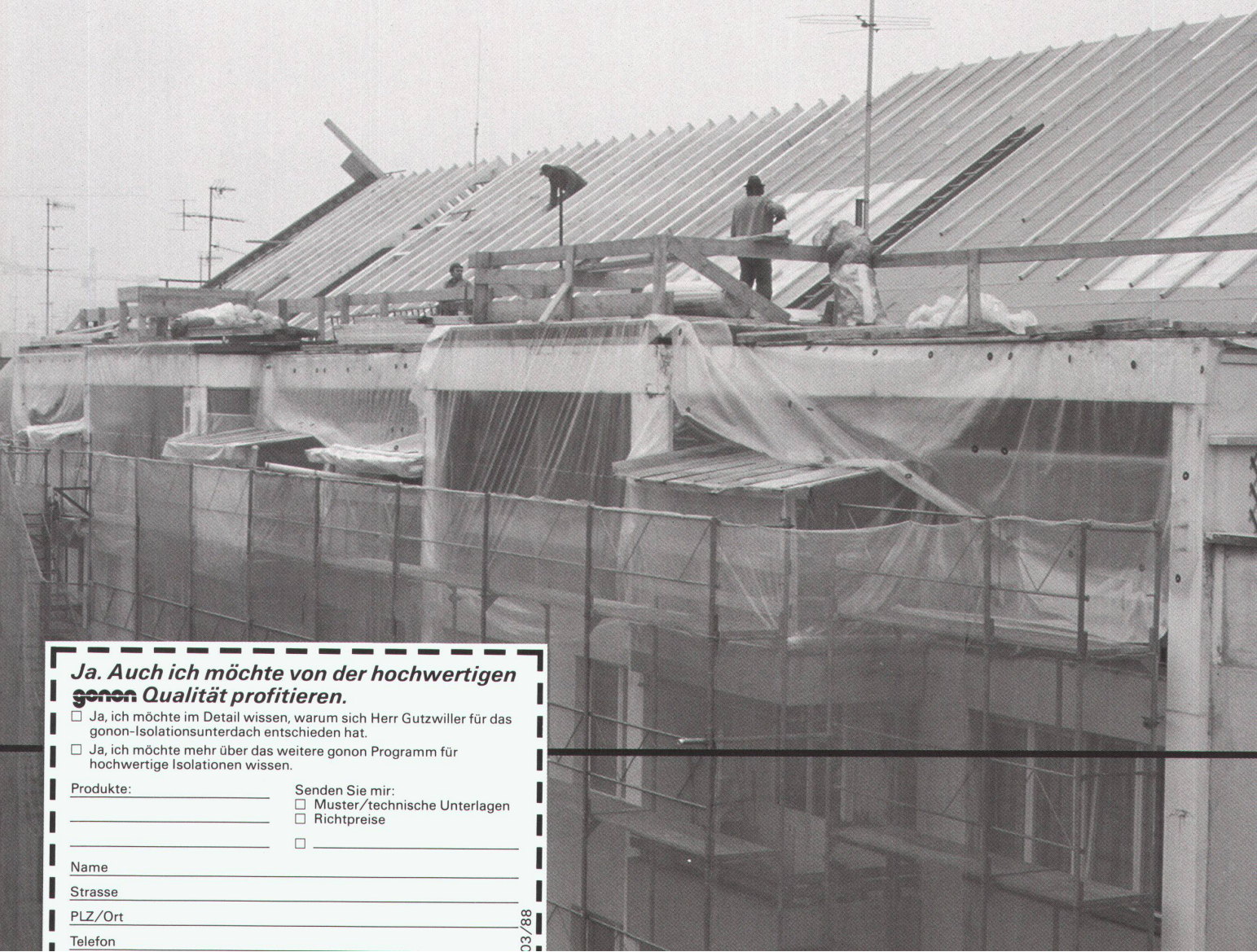
1227 Carouge-Genève 022/42 34 20  
8048 Zürich 01/492 15 15



5443 Niederrohrdorf  
Tel. 056/96 01 01



# Warum hat Herr Schreinermeister, für sein Isolations-



**Ja. Auch ich möchte von der hochwertigen  
gonon Qualität profitieren.**

- Ja, ich möchte im Detail wissen, warum sich Herr Gutzwiller für das gonon-Isolationsunterdach entschieden hat.
- Ja, ich möchte mehr über das weitere gonon Programm für hochwertige Isolationen wissen.

Produkte:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Senden Sie mir:

- Muster/technische Unterlagen
- Richtpreise
- \_\_\_\_\_

Name

Strasse

PLZ/Ort

Telefon



# Gutzwiller, eigenes Haus das **gonon** Unterdach gewählt?



*Weil die  
Praxis für **gonon**  
spricht.*

Nach gründlicher Prüfung von verschiedenen Lösungen hat sich Herr Gutzwiller für das **gonon**-Isolationsunterdach entschieden. Diese **gonon** Vorteile haben ihn überzeugt:

1. lange Lebensdauer
2. wind- und wasserdicht
3. technisch ausgereift
4. solide, schnell verlegbar
5. erhöhte Sicherheit durch rutschfeste Unterdachfolie
6. optimales Preis-/Leistungsverhältnis

*Das weitere **gonon**  
Programm für hochwertige  
Isolationen:*

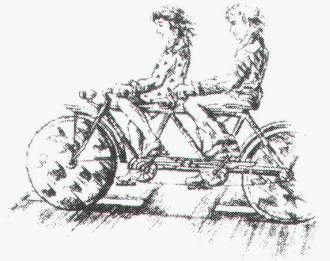
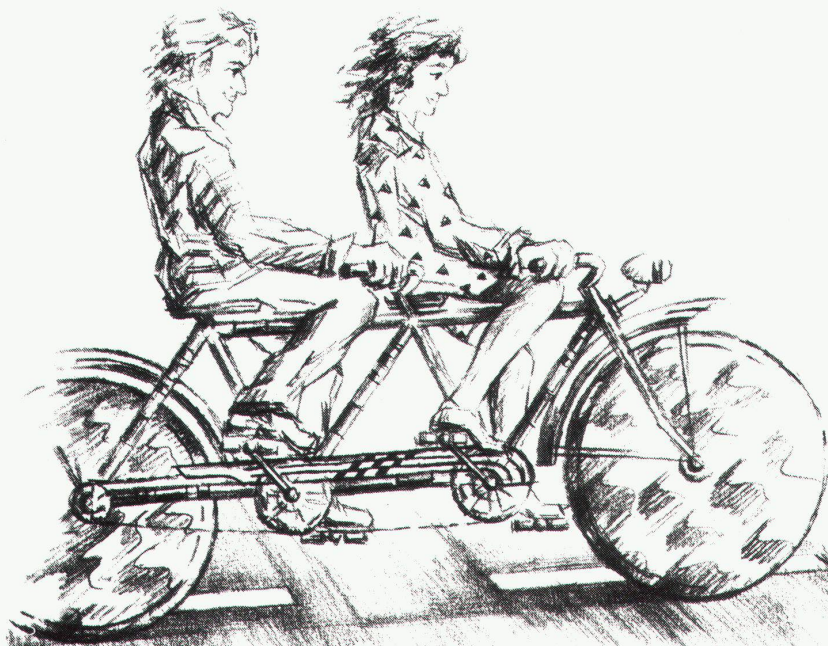
- **geroll-T/SE**: die Trittschallisolations-Rolle
- **geduo**: die Langzeitisolation im Zweischalenmauerwerk
- **gerperl-blau**: Rollfilter und Drainageplatte
- **geplan G**: die spezielle blaue Isolationsplatte für vielseitige Verwendungszwecke

**gonon**

gonon Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleithem/SH  
Telefon 053/6 47 21

**LANGZEIT  
ISOLATION** +





## IDEALE ERGÄNZUNG

Die neuen Polyrey-Kunstharzplatten aus Frankreich als ideale Ergänzung zum bewährten Argolite-Programm. Warum nicht vom vergrößerten Angebot profitieren?

- Ihr vergrößertes Angebot interessiert mich. Senden Sie mir bitte die komplette Polyrey-Fächerkollektion mit Lieferprogramm und Preisliste. (Verkauf über den Fachhandel)

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Noch heute einsenden an:  
Argolite AG, Kunststoffplatten, 6130 Willisau

Ihr Generalvertreter für die Schweiz:

**Argolite**<sup>®</sup>

**Polyrey**  
*c'est chic!*

Argolite AG - Kunststoffplatten - 6130 Willisau - Tel. 045/81 19 12





# Die Erfolgs- Kombination:

## SL9V

Die Auflösung des geheimnisvollen Codes ist ganz einfach: Es geht um die Backofen-/Mikrowellen-Kombination der Super-Luxe-Linie, Typ 9, mit Ventilation.

Genauso einfach ist das Kochen mit diesem Supergerät. Der **Swissline-Backofen** unten verfügt über 3 verschiedene Heizsysteme: Ober- und Unterhitze, Heissluft und Infrarotgrill. Motordrehspieß, Fleischthermometer, Dampfeinspritzung und Zeitschaltuhr garantieren einen vollen Erfolg Ihrer Kochschöpfungen. Die katalytische Selbstreinigung hält Ihren Arbeitsaufwand gering und ein raffiniertes Lüftungssystem die Umgebung kühl.

**SWISSLINE**

Das Mikrowellengerät kann mehr als nur auftauen und aufwärmen. Hier bleibt das Gemüse knackig frisch, hier entstehen die schönsten Desserts und ab und zu feine, schnelle Zwischenmahlzeiten.

Am besten, Sie bauen diese Kombination diebessicher in Ihre Küche ein. Andere könnten leicht neidisch werden über Ihre neuen Kocherfolge. Erfolg gehört beim SL9V anscheinend dazu, ist er doch Marktleader in seiner Kategorie.

Übrigens gibt es noch weitere interessante Kombinations-Möglichkeiten im Electrolux-Programm. Wenn Sie mehr darüber wissen wollen, senden Sie den Coupon ein.

 **Electrolux**

Qualität, die sich herumspricht

Coupon einsenden an:  
Electrolux  
Küche und Klima AG  
Badenerstrasse 587  
8048 Zürich  
Telefon 01 492 40 40

**Coupon** Ich interessiere mich für Ihre  
Backofen-/Mikrowellen-Kombinationen  
WBW

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_



# Silga®

## SCHÖNE AUSSICHTEN

Silga, das Unternehmen für neue Lösungen am Fenster.

Zum Beispiel mit den **Silga Vorhangschienen-Systemen:**

Alu-Deckenprofile mit Schattenwurf, der Unebenheiten ausgleicht.  
Kabinenschiene.  
Galeriebretter, auf Wunsch mit Beleuchtung.

Damit Vorhänge wie geschmiert laufen.  
Von Hand. Mit Schnurzug.  
Oder mit Elektrozug.

Für alle Vorhänge. An der Dachluke.  
Oder auf der Opernbühne.  
Schöne Aussichten!  
Für Sie. Und für Ihre Vorhänge.

Fragen Sie uns nach den neuesten Lösungen am Fenster.  
Am besten schon in der Planungsphase!  
Das Silga-Team ist bereit.

Silga-Werk AG  
CH-9545 Wängi TG  
Tel. 054/51 16 26  
Telex 76 354  
Telefax 054/51 19 96

Verkauf durch den Fachhandel.

Einfach-Laufschiene



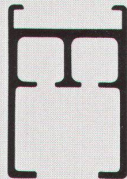
Doppel-Laufschiene



Deckenvorhangprofil



Bühnen-Laufschiene



Vorhang- und Bilderschiene



### An Silga-Werk AG, 9545 Wängi TG

Ich interessiere mich für neue Lösungen am Fenster und wünsche mehr Information über

- Silga Vorhangschiene-Systeme
- Silga Lamellenvorhänge (Louverdrapè)
- Silga Horizontal-Jalousien (SUN LIGHT)
- Silga Rollos/Raffrollos
- Silga Sonnenschutz-Systeme für Wintergärten
- Silga Vorhanggarnituren (Messing/Marmor/Chrom/Holz)

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

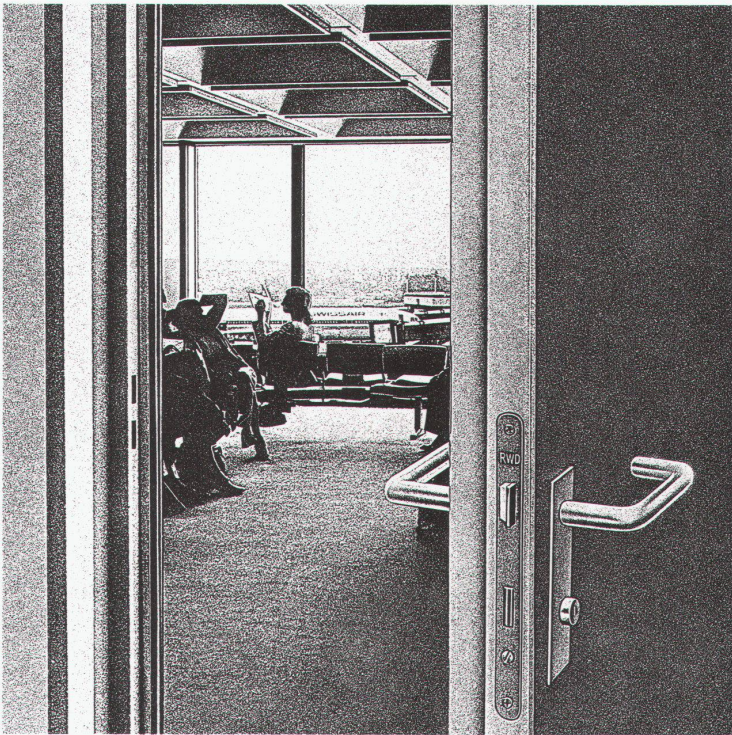
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ 5





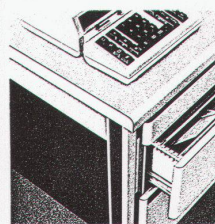
# Türen von RWD: Qualität, die man spürt...

# RWD

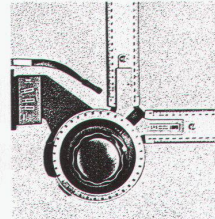
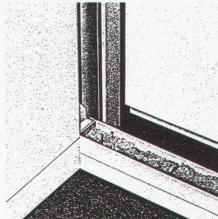


...spürt, wenn man die Türe ins Schloss fallen lässt. Das ist eine massive Türe, genau gearbeitet und sattschliessend. Mit verdichteten Kanten. Schallsolierend und feuerhemmend: verlangen Sie die Unterlagen!

RWD Reppisch-Werke AG, 8953 Dietikon  
Telefon 01 740 68 22, Telex 57 289



**RWD** ist der Name nicht nur für Massivtüren, sondern auch für Trennwände, Büroeinrichtungen, Schulmöbel, Zeichengeräte. Der Name RWD ist eine Garantie.





# Saglan

Die natürliche Isolation aus  
feiner Glaswolle  
für bessere Resultate

# SAGER

SAGER AG CH-5724 Dürrenäsch  
Telefon 064-54 18 81  
Telex 981303

- unbrennbar
- feuchtigkeitsunempfindlich
- leicht
- elastisch



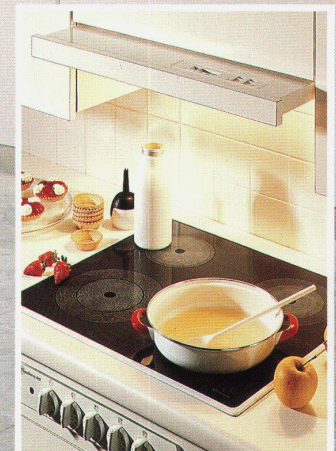
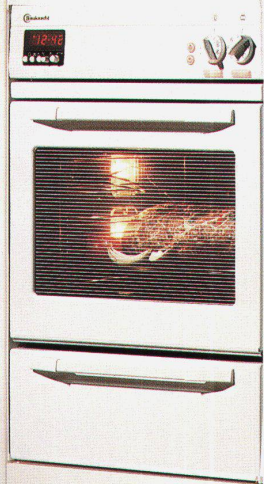
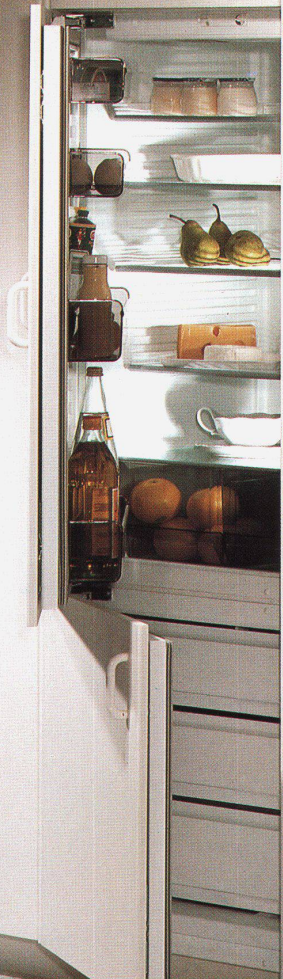
Saglan ist ein Schweizer Qualitätsprodukt,  
hergestellt aus Quarzsand



# Perfekte Einbaugeräte für schöne Küchen

weiss, braun und voll integrierbar

Das komplette Einbauprogramm für schöne Küchen in weiss oder braun: Herde, Backöfen, Mikrowellengeräte, Rechauds, Glaskeramik-Kochfelder, Waschautomaten und Wäschetrockner. Kühl- und Gefrierschränke, Geschirrspüler und Dunstabzugshauben können im Küchendecor belegt werden. Voll integrierbare Geräte werden hinter den Original-Türen der Küchenmöbel eingebaut. Das Resultat: die Küche wirkt einheitlicher und wohnlicher.



Eine Wasch-Trockensäule von Bauknecht hilft Ihnen, Ihr Platzangebot im Hauswirtschaftsraum oder in der Küche optimal zu nutzen. Auf nur 0,36 m<sup>2</sup> Stellfläche 2 Geräte auf dem Platz von einem. Die ideale Lösung für textiltgerechtes Waschen und Trocknen.

Praktische Herde, Mikrowellengeräte und Backöfen in neuem, modernem und ergonomischem Design und allem, was man sich an Raffinesse und Bedienungskomfort wünschen kann, z. B. Programmschaltuhr, Braten-thermometer und Heissluft-Kombi-Backofen.

Glaskeramik-Kochflächen sind schön, elegant und pflegeleicht. Über den Kochstellen sorgen leistungsstarke und geräuscharme Dunstabzugshauben dafür, dass die Freude am Kochen auch für empfindliche Nasen ungetrübt bleibt.

Bauknecht-Öko-Geschirrspüler sind kaum zu hören, nur 49 dB(A). Weitere Merkmale sind: nur 21,3 Liter Wasser im Normalprogramm, 35-Minuten-Rapid-Programm. Praktisch, der Oberkorb ist auch in beladenem Zustand höhenverstellbar.



weiss, was Frauen wünschen

Ich wünsche Unterlagen über Bauknecht-Einbaugeräte

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

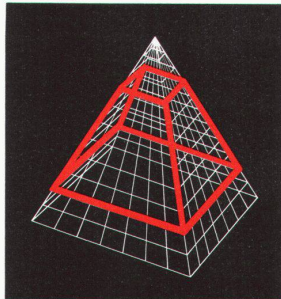
Bauknecht AG, 5600 Lenzburg  
Telefon 064 50 31 31



# Viele Wege führen zu intelligenten Gebäuden.

**Staeфа  
Control  
System**

Der einfachste Weg ist ein klares Konzept. klimo integral. Energy-Management für intelligente Gebäude. klimo integral ist die operative Ebene des Gebäudemanagement-Systems staeфа integral. Die Systempyramide von staeфа integral symbolisiert das horizontale und vertikale Zusammenwirken der verschiedenen Systemkomponenten. klimo integral bedeutet flexible DDC-Systemkonfiguration für das Regeln, das Steuern und das Energy-Management von HLK-Anlagen. Voller thermischer Komfort für den Menschen bei minimalem Energieaufwand. Denn klimo integral organisiert den Informationsaustausch nach klaren Prinzipien.



Streng ereignisorientierte Kommunikation zwischen autonomen, intelligenten Regel- und Steuermodulen für die sofortige Optimierung bei wechselnden Bedingungen. Verteilte Intelligenz für höchste Funktionssicherheit und transparent modulare Konfiguration.

Zum thermischen Komfort bietet klimo integral höchsten technischen Komfort. Die Präzision, die Qualität und das mechanische Konzept der Regel- und Steuermodule, Unterstationen und Unterzentralen von klimo integral garantieren einwandfreien Betriebsablauf. In der Stand-Alone-Konfiguration können Regel- und Steuermodule mit dem übersichtlichen Hand-Terminal oder mit dem maximalen Komfort eines Personal Computers bedient werden. Schrittweise Ausbaufähigkeit von der Stand-Alone-

Lösung bis zum Gesamtsystem staeфа integral. Das Konzept von klimo integral ist der richtige Weg zu intelligenten Gebäuden. Der Kern der Pyramide.

**klimo integral**

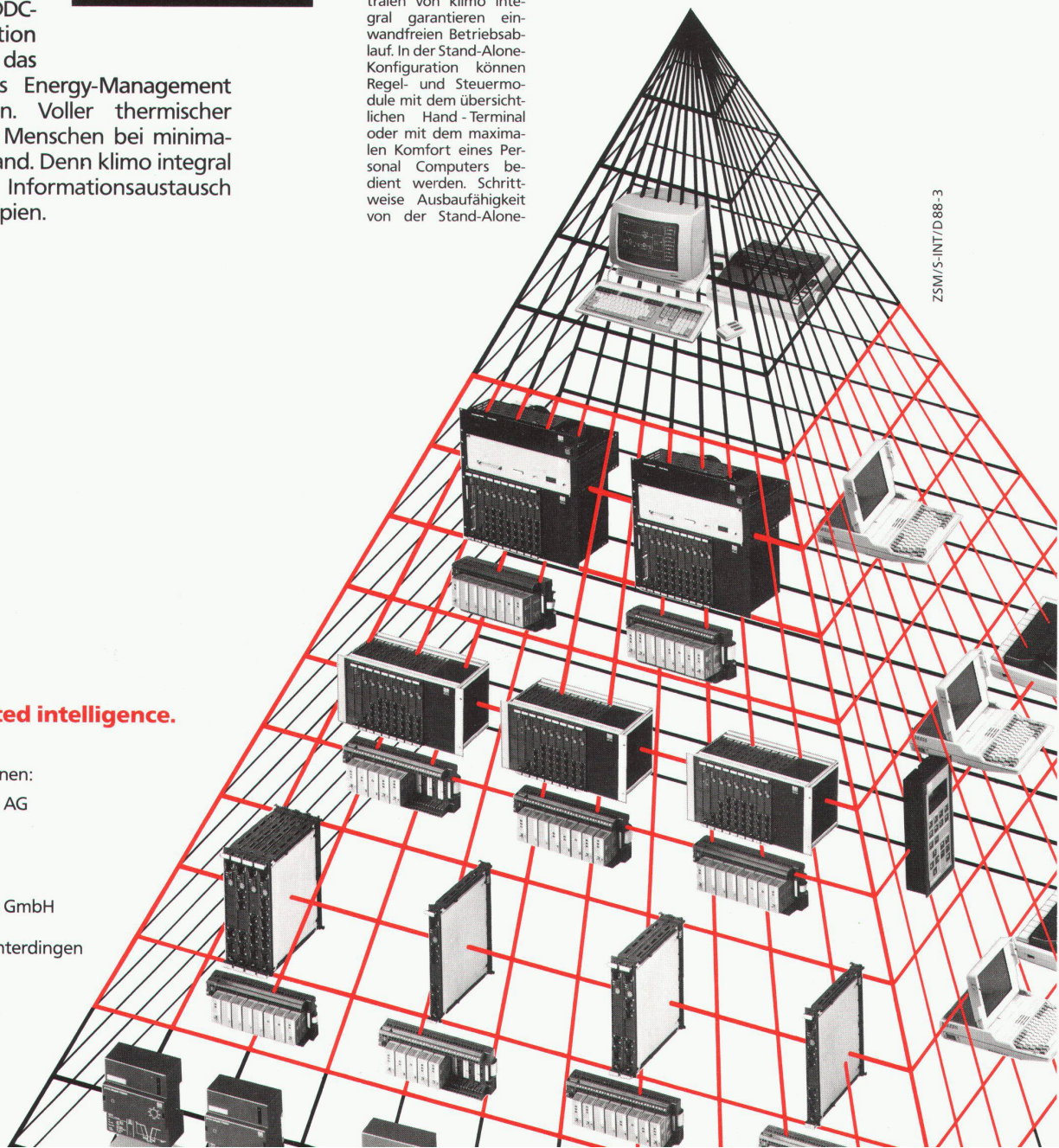
## Staeфа: integrated intelligence.

Für nähere Informationen:

Staeфа Control System AG  
Bahnhofstrasse 26  
CH-8712 Stäfa  
Tel. 01 / 928 61 11

Staeфа Control System GmbH  
Humboldtstrasse 30  
D-7022 Leinfelden-Echterdingen  
Tel. 0711 / 79 87-0

Staeфа Control System  
Ges. m. b. H.  
Brünnerstrasse 57  
A-1210 Wien  
Tel. 0222 / 30 16 46-0





# Ein Hightech-Konstruktionsbüro setzt Ideen um.

## Vorausgesetzt, dass welche entstehen.

Was nützt das futuristische Konstruktionsbüro mit modernster Elektronik ohne motivierte, engagierte Mitarbeiter?

Nicht viel. Das bedeutet: Ein funktionierendes Konstruktionsbüro muss den innerbetrieblichen Verhältnissen, den zu lösenden Problemen und den

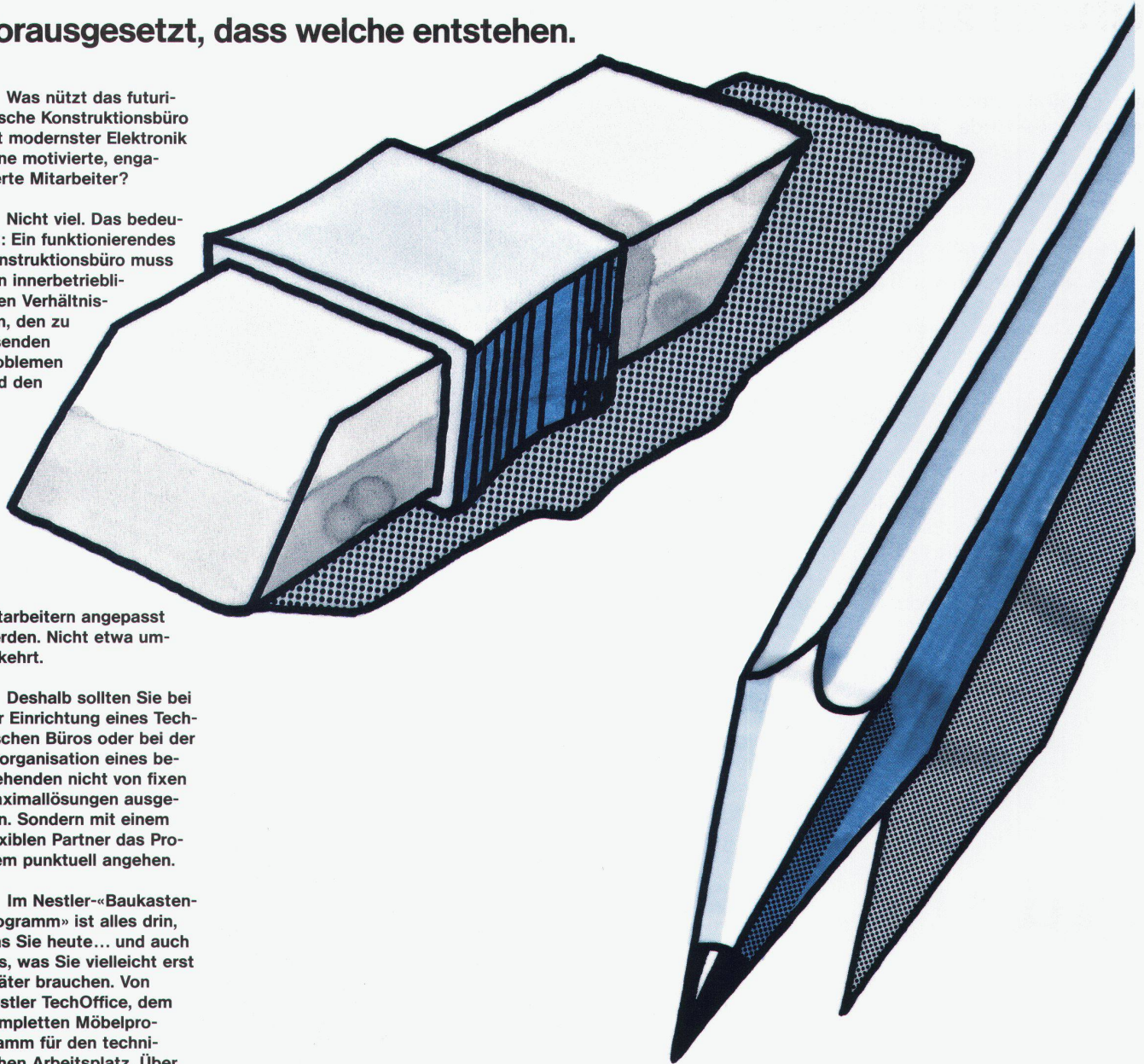
Mitarbeitern angepasst werden. Nicht etwa umgekehrt.

Deshalb sollten Sie bei der Einrichtung eines Technischen Büros oder bei der Reorganisation eines bestehenden nicht von fixen Maximalösungen ausgehen. Sondern mit einem flexiblen Partner das Problem punktuell angehen.

Im Nestler-«Baukastenprogramm» ist alles drin, was Sie heute... und auch das, was Sie vielleicht erst später brauchen. Von Nestler TechOffice, dem kompletten Möbelprogramm für den technischen Arbeitsplatz. Über NC draft 90, der intelligenten Zeichenmaschine mit Schnittstellen zur Datenverarbeitung. Bis zu Nestler CAD 7010, der Zentrale für den gesamten Konstruktionsablauf.

### Nestler®

Konstruktions- und Zeichentechnik.



## OZALID

Ihr Partner für Informationstechnik. Ein Plüss-Stauffer-Unternehmen.

OZALID AG, Herostrasse 7, 8048 Zürich, Tel. 01/62 71 71, Fernkopierer 01/64 55 62, Telex 822250. Offsetdruck, Technisches Büro, Kopierer, Fernkopierer, Mikrocomputer, Textverarbeitung, moderne EDV-Gesamtpakete.



**Machen Sie**

**Ihren Stuhl**

**frei für einen**

**ändern.**

***giroflex* 44**



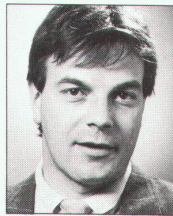
Albert Stoll Giroflex AG, CH-5322 Koblenz/Schweiz

Auszeichnung **design 87**  
Design:  
doza-farkas  
design team,  
münchen  
stuttgart

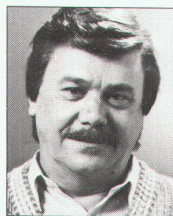


**Die vereinte Kraft  
der Gipsunion.**

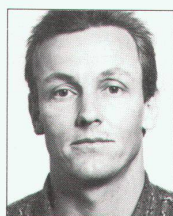




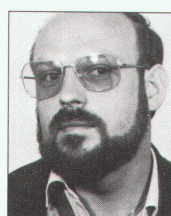
Peter Lüchinger



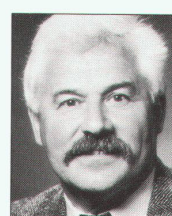
Marcel Marending



Fritz Kuster



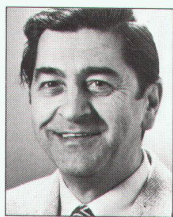
Urs Ronco



Alfred Schürmann



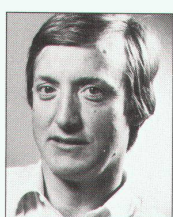
Hanny Ripstein



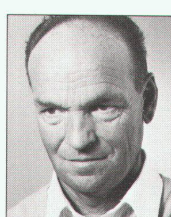
Eugen Bindschedler



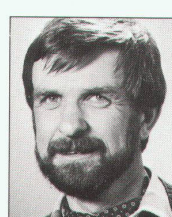
Marie-Angèle Osorio



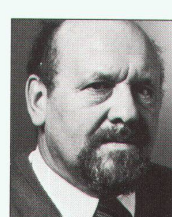
Kevin Frayne



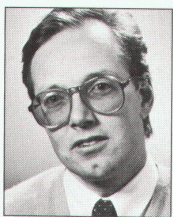
Théobald Ecœur



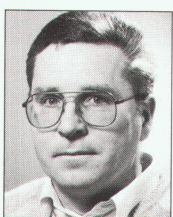
Heinz Schmocker



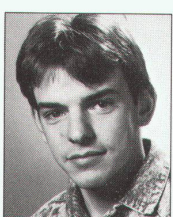
Marcel Donzé



Gerald Furrer



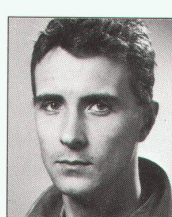
Robert Stalder



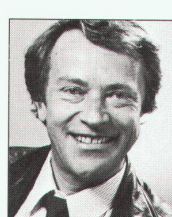
Thomas Messerli



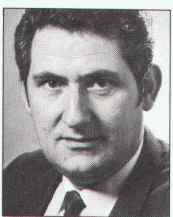
Beatrice Linder



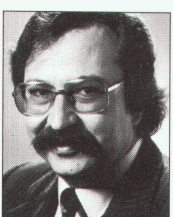
Renato Coppo



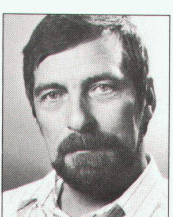
Robert Kalt



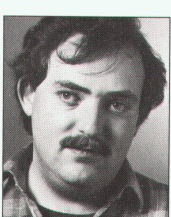
Hans Jossi



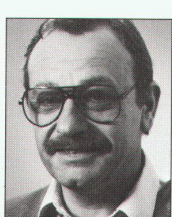
Edwin Meister



Peter Zwick



Martin Pauli



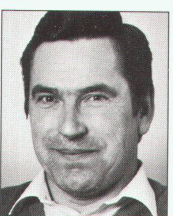
Jean-Pierre Püppe



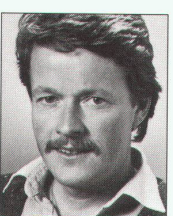
Maya Büchi



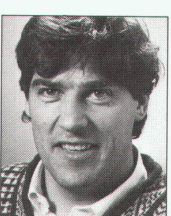
Claudia Bucher



Francis Giacomotti



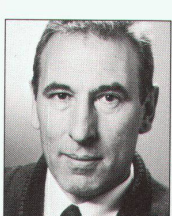
Christian Repond



Alain-F. Lamon



Hans-Jörg Hägle



Hans Cleis

HSB

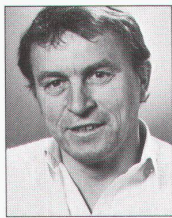
**Was kann man alles aus Gips machen, und wie macht man das am besten?** Diese Frauen und Männer beschäftigen sich Tag für Tag mit der Lösung dieser Frage. Aber nicht nur sie: Mehr als 260 Mitarbeiter überall in der Schweiz setzen ihre Kräfte ein bei der

Fertigung qualitativ hochwertiger Baustoffe oder in der kompetenten Beratung unserer Kunden. Sichern auch Sie sich die vereinte Kraft der Gipsunion. An unserem neuen Stammsitz in Holderbank sind jetzt Verwaltung, Ausbildungszentrum, Engineering,





*Ewald Rochat*



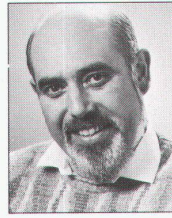
*Kurt Fink*



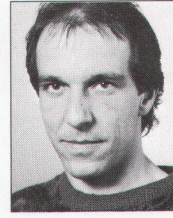
*Thomas Bachmann*



*Christine Biollay*



*Gerd Kohlhepp*



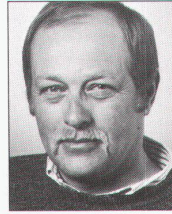
*Thierry Viénet*



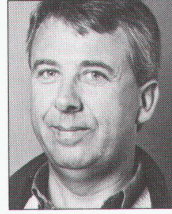
*Philippe Besuchet*



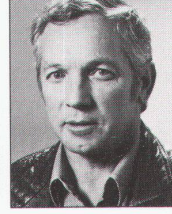
*Armida Enna*



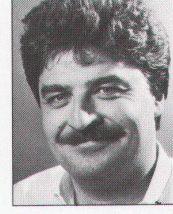
*Philippe Beaumann*



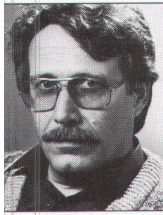
*Werner Haas*



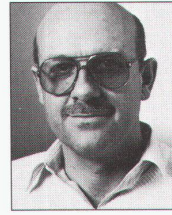
*Alfred Lang*



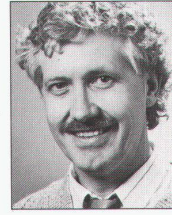
*Bruno Rinderer*



*Ernst Kyburz*



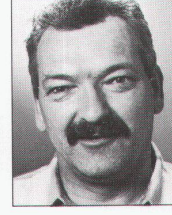
*Hans-Jürg Mattmann*



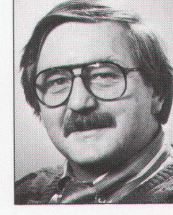
*André Meier*



*Erika Lustenberger*



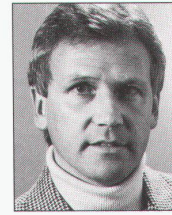
*Heinz Ellensohn*



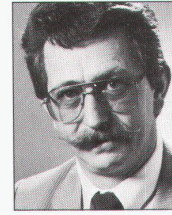
*Peter Howald*



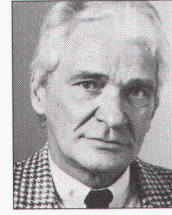
*Harry Meister*



*Kaspar Kistler*



*Bruno Leardi*



*Pierre Le Coultre*



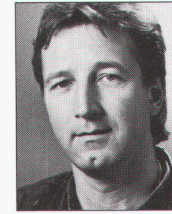
*Alex Kümin*



*Elisabeth Flury*



*Roger Jatton*



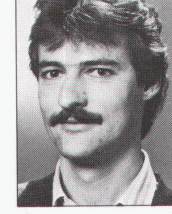
*Ernst Berger*



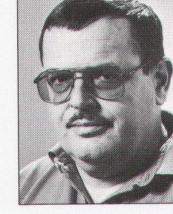
*Carmelinda Baumgartner*



*Erich Odermatt*



*Jürg Bösch*



*Georg Steiner*



# Gipsunion

**Gipsunion AG · SA, 5113 Holderbank, Telefon 064 · 57 51 51**

Forschung und Entwicklung unter einem Dach. Die Gipsunion in Holderbank – das ist der neue Treffpunkt für alle, die mit dem Werkstoff Gips und anderen Produkten für den Bau zu tun haben.



# Teppichland



## TISCA TIARA

TISCA Tischhauser + Co. AG, CH-9055 Bühler, Tel. 071/93 10 11

TIARA Teppichboden AG, CH-9107 Urnäsch, Tel. 071/58 16 16

TISCA/TIARA Objektberatungsdienst, CH-8021 Zürich, Tel. 01/241 97 10

TISCA CORONA



Wollsiegel-Qualität: Darauf können Sie sich verlassen.